



신주쿠 뉴스



① 평화의 종

신주쿠구 니시 신주쿠 2-11
신주쿠 츄오우 공원
2 개의 지지대로 받쳐진 구체는
지구를 나타내며, 높이 10m 의
카리웅 (주명종) 에서는 10 시 ·
12 시 · 15 시 · 17 시에 평화를
기원하는 음색이 울려 퍼집니다.

AREA INFO
신주쿠 츄오우 공원은 아
이부터 어른까지 폭넓은
연령대의 휴식 장소. 재정
비된 잔디 광장을 추천!

② LOVE

신주쿠구 니시 신주쿠 6-5-1
신주쿠 아이랜드
신주쿠 아이랜드에는 10 개 이상
의 퍼블릭 아트가 전시되어 있으
며, 그중에서도 대중적이고 사랑
스러운 'LOVE' 조형물은 신주쿠
의 랜드마크와 같은 존재입니다.

AREA INFO
니시 신주쿠는 초고층
빌딩이 늘어난 비즈니스
거리로 알려져 있습니
다.



아트 로 둘러싸인 신주쿠구

신주쿠구에는 국내외에서 활약하는 아티스트
의 작품이 많이 설치되어 있습니다. 매일 보고
있는 풍경 속에 새로운 발견이 있을지도 모릅니
다. 아트를 감상하면서 신주쿠 거리를 산책해
보시지 않겠습니까?



그 밖에도 가득!



신주쿠구 내의 퍼블릭
아트 자세히 보기



길거리 아트를
찾아보자!

④ 평화의 등불

신주쿠구 카부키초 1-4-1 신주쿠 구청
세계 평화를 기원하며 설치된 '평화
의 등불' 은 히로시마시 평화 기념 공
원 내에 있는 '평화의 등불' 과 나가사
키시 평화 공원 내에 있는 '맹세의 불'
을 하나로 합친 것입니다.

AREA INFO
신주쿠 구청에서 도보 5 분
거리에 있는 신주쿠 다문화 공
생 플라자에서는 여러 국가의
언어로 상담할 수 있습니다.
어떠한 내용이라도 부담 없이
상담해 주십시오.



③ 하나오 ~Hanao-san~

신주쿠구 신주쿠 3-38
신주쿠 동쪽 출구 역전 광장
도시와 자연의 융합을 표현한 대규모 퍼
블릭 아트. 광장 전체가 작품으로 이루
어져 있으며, 중앙에는 높이 7m 의 거대
한 조각 '하나오' 가 설치되어 있습니다.

AREA INFO
일본에서 이용자 수가 많은
역 랭킹에서는 항상 상위를
차지하는 신주쿠역. 1 일 평
균은 약 47 만 명 (2020 년
도)!



알아 두자



일본에 거주하는 외국인이 늘어나는 가운데 서로의 문화나 생활 습관 차이에 대한 이해 부족으로 생각하지 못한 문제가 발생하는 경우가 있습니다. 이웃과 문제를 일으키지 않도록 아래 사항에 주의를 기울입니다!

규칙과 매너

자전거 5개 규칙

★ 규칙을 위반하면 벌칙에 처해지며, 여러 차례 위반하면 강습을 받아야 합니다. 제대로 확인합니다!



자전거는 차도가 원칙, 인도는 예외



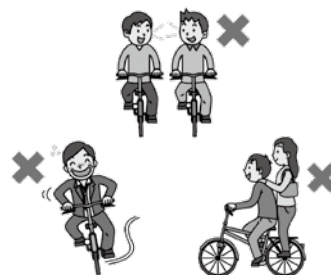
인도에서는 보행자 우선이며 차도 쪽에서 서행



차도는 좌측 통행



12세 미만 어린이는 헬멧 착용



안전 규칙 지키기 (음주 운전이나 2인 탑승의 금지, 야간 라이트 점등, 우산을 쓰고 운전하는 것 금지 등)

올바른 쓰레기 분리 방법 · 배출 방법

자원 · 쓰레기를 배출할 때는 규칙을 지킵시다.

자원

타는 쓰레기

대형 쓰레기

금속 · 도자기 · 유리 쓰레기

로 분리한다

반드시 지정된 자원 · 쓰레기 집적소에 배출한다



정해진 수거 요일의 아침 8:00 까지 배출한다

생활 소음 문제를 예방하자

- 심야 · 이른 아침은 큰 소리를 내지 않도록 특히 주의한다
- TV · 오디오 기기 · 에어컨 실외기 · 세탁기 등은 옆집에서 멀리 설치한다
- TV · 오디오 기기의 음량이나 사용 시간대에 주의하고 헤드폰 등을 사용한다
- 에어컨이나 세탁기 등은 저소음 타입의 기종을 선택하고 이른 아침이나 심야 사용을 자제한다
- 집합 주택에서는 대화 소리나 발소리, 문의 개폐 소리에 주의한다
- 창문을 열어 둔 채로 소리를 내지 않는다
- 방음 매트 · 방음 커튼 · 이중 새시 (창틀) 를 설치한다
- 평소에 이웃과 양호한 관계를 구축한다



감염증 예방



손 씻기 · 손 소독



거리 두기



마스크 착용

2023년 4월에

신주쿠 구립 초 · 중학교에 입학할 희망하는 분에게

【초등학교 신입생】 2016년 4월 2일 ~ 2017년 4월 1일에 태어난 사람
【중학교 신입생】 2010년 4월 2일 ~ 2011년 4월 1일에 태어난 사람

외국 국적의 어린이가 신주쿠 구립 초 · 중학교에 입학하기 위해서는 신청이 필요합니다. 현재 구립 초등학교에 다니고 있는 학생이 구립 중학교에 입학할 희망하는 경우에도 다시 신청해 주십시오.

입학 신청 창구

【접수 장소】 교육위원회 사무국 학교운영과 학교운영지원계 (구청 다이이치 분청사 4층)

【접수 시간】 8:30~17:00 (토 · 일요일, 공휴일, 연말연시 제외)

【필요한 서류】 입학할 희망하는 본인과 보호자의 체류 카드 또는 특별 영주자 증명서

※입학 신청은 수시로 가능하지만, 가능한 한 아래의 학교 선택 및 지정교 변경 신청 기간에 신청해 주십시오.

학교 선택제 (중학교)

중학교에 입학하는 신입생은 통학 구역에 있는 학교 이외의 학교를 선택할 수 있는 제도가 있습니다. 통학 구역 밖의 구립 중학교에 입학할 희망하는 경우에는 학교 선택표를 학교운영과에 우편 발송 또는 직접해 주십시오. 학교 선택표는 입학 신청 창구에서 드립니다. 특정 학교에 희망자가 집중된 경우에는 선택 희망자를 대상으로 추첨을 통해 입학자를 결정합니다.

※초등학교의 '학교 선택 제도' 는 2018년 4월부터 '폐지' 되었습니다.

신청 기간: 중학교 입학 · 학교 선택

2022년 9월 22일 (목) ~ 10월 21일 (금) 예정

지정교 변경

특별한 사정이 있어 통학 구역의 학교에 다닐 수 없는 경우에는 학교 변경을 신청할 수 있는 '지정교 변경 제도' 가 있습니다. 자세한 내용은 학교운영과에 문의해 주십시오.

신청 기간: 초등학교 입학 · 지정교 변경

2022년 9월 1일 (목) ~ 9월 30일 (금) 예정

※학교의 모습을 보고 싶은 분을 위해 학교를 공개하는 날이 있습니다. 공개일은 학교별로 정해져 있습니다. 자세한 일정 등은 각 학교에 문의해 주십시오.

※신입생 이외의 학생이 신주쿠 구립 초 · 중학교에 편입을 희망하는 경우에도 수속이 필요합니다. 자세한 내용은 학교운영과에 문의해 주십시오.

【문의】 교육위원회 사무국 학교운영과 (구청 다이이치 분청사 4층) 전화: 03-5273-3089 ※일본어 대응.



통역 · 번역에 대한 도움을 주시지 않겠습니까?

신주쿠구에는 많은 외국인이 살고 있습니다. 그중에는 일본어를 몰라서 신주쿠구 내 행정 기관에서의 수속 등을 하지 못해 어려움을 겪고 있는 분도 적지 않습니다. 이러한 경우에 외국어와 일본어를 할 수 있는 분의 힘이 이와 같은 분에게 도움이 됩니다. 많은 응모를 기다리고 있습니다. 통역이나 번역 자원 봉사자를 하고 싶은 분이 있으면 이와 같은 사항을 전달해 주십시오.

【활동 내용】

주요 활동 내용은 재단, 구청, 학교 등의 관련 단체 행사에서 필요한 언어에 대한 통역, 서류 번역입니다. 그 밖에도 상황에 따라 다양한 케이스가 있습니다.

※일반인이나 단체로부터의 통역 · 번역 의뢰는 받고 있지 않습니다.

【활동 실적】

- 신주쿠구가 주최하는 이벤트 등에서의 통역 컨시어지
- 신주쿠 구립 초등학교에서의 통역
- 서류 번역 등

연간 총 50명 정도의 자원 봉사자에게 지원을 받고 있습니다.

【모집 언어】

어느 언어라도 등록할 수 있습니다.

특히 등록이 적은 타갈로그어 · 태국어 · 네팔어 · 미얀마어 대모집!

【신청부터 활동까지의 흐름】

신주쿠 미래 창조 재단 홈페이지에서 자원 봉사자를 등록해 주십시오.

등록이 완료되면 메일이 도착합니다.

통역이나 번역 자원 봉사자 의뢰가 있으면 의뢰 내용에 맞는 등록자에게 메일로 연락합니다.

내용을 확인하고 의뢰를 받아들일 때는 메일로 답장해 주십시오. 번역의 경우는 원고도 첨부하여 보내 드리므로 확인해 주십시오.

통역: 의뢰 장소에 가서 활동해 주십시오.
번역: 마감일까지 번역해 주십시오.

【문의】 신주쿠 코즈믹 센터 신주쿠 미래 창조 재단 지역교류과

전화: 03-3232-5121 Fax: 03-3209-1833

신청에 대해 자세히 보기!



요 세

- 신주쿠 스에히로테이 -

신주쿠의
매력을
재발견

— 제 14 회 —

신주쿠구 지역 문화재
제 1 호에 등록되어 있습니다

요세란 라쿠고를 비롯해 만담이나
마술, 곡예 등 다양한 공연을
즐길 수 있는 장소입니다. 1년 365일 쉬지
않고 공연하고 있으며, 누구나 이용할 수 있습
니다. 전통적인 일본의 공간에서 일본의 전통
을 즐겨 보시지 않겠습니까?

라쿠고란?

라쿠고는 몸짓 손짓만으로 이야기를 진행하며, 한
사람이 몇 개의 역할을 연기하는 일본의 전통 이야
기 예능입니다. 웃음을 목적으로 한 것이나 사탕
을 그린 것, 무서운 이야기 등이 있습니다. 표정·섬세한 몸
짓·완결이 곁들여진 이야기의 템포에 몸을 맡겨 보시다. 본
명 라쿠고의 재미를 느낄 수 있을 것입니다.

▲도내 요세에서 유일한 목조 건축

1층석이 만석이 되면
2층석이 개방됩니다

첫 경험자에게 추 천하는 라쿠고

● 만쥬 코와이

줄거리: 청년들이 자신이 무서
워하는 것을 순서대로 이야기하
는 도중에 어떤 남자가 만쥬가
무서워 라고 말한다. 그것을
듣고 모두가 괴롭힐 생각으로 많
은 만쥬를 남자에게 건네는데

● 사신

줄거리: 자살하려고 하는 남자
앞에 사신이 나타나서 의사가 되
는 방법을 알려 준다. 그것을 들
은 남자는 의사 행세를 하며 돈
을 버는데

기타

- 토키소바
- 주게무
- 시바하마



▲ 전석이 자유석! 원하는 자리에 앉을 수 있습니다

요 세에 가 보자!

하루의 공연은 주간부와 야간부로 나뉘며, '주간부'는 정오부터 '야
간부'는 오후 5시 정도부터 시작됩니다. 기본적으로 주야 교체가
없으므로 하루 종일 보낼 수도 있습니다. 요금은 3,000 엔 정도.

신주쿠 스에히로테이

주소: 신주쿠구 신주쿠 3-6-12

전화: 03-3351-2974

(일본어토만 대응)

요금이나 일정 자세히 보기



관내에서 마스크를 착용하는 등 신종 코로나 바이러스 감염증 확대 방지 대책에 협력을 부탁드립니다.